

### Alexander Waibel, 38

INFORMATIK-PROFESSOR

**G**eboren in Heidelberg, aufgewachsen in Spanien, verheiratet mit einer Japanerin – vielleicht ist es dieser polyglotte Hintergrund, der Waibel dazu animierte, Spracherkennungssysteme zu entwickeln. Waibel über seine Arbeit: „Mein Traum ist es, die babylonischen Grenzen zwischen Menschen und Nationen zu überwinden.“ Er erfand ein Computersystem, das Sprachen übersetzt, einfach indem der Benutzer in ein Mikrofon spricht – und stieß damit eine Tür ins nächste Jahrtausend auf. Das Neue an Wai-

bels Übersetzungs-Maschine: Sie wird weder durch Niesen, Stottern noch durch grammatikalische Fehler irritiert. Deutsch, Englisch und Japanisch kann sie schon.

